

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный  
университет им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)**

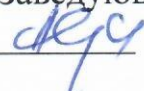
**СОЦИАЛЬНО- ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ**  
**КАФЕДРА НЕМЕЦКОЙ И РОМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ**

**«УТВЕРЖДАЮ»**  
**И.о. первого проректора - проректор по УР**  
  
**В.Н.Лесев**  
«» **2022**

**ПРОГРАММА**  
**вступительных испытаний**  
**для поступающих в аспирантуру**

по дисциплине  
**Французский язык**

  
Директор СГИ  
**М.С. Тамазов**

  
Заведующий кафедрой  
**Р.С. Аликаев**

**Нальчик 2022**

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями ФГОС достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Программа предназначена для выпускников вузов, соискателей и преподавателей. Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего образования ступеней специалист, магистр и предъявляет требования, необходимые для успешного прохождения испытаний при поступлении в аспирантуру.

К экзамену допускаются лица, имеющие высшее образование, прошедшие собеседование с предполагаемым научным руководителем. Прием вступительного экзамена в аспирантуру проводится комиссией, назначаемой ректором КБГУ, в сроки, устанавливаемые высшим учебным заведением. Пересдача вступительного экзамена по иностранному языку не допускается. Сданный экзамен действителен в течение календарного года. Специфику вступительного экзамена по иностранному языку составляют такие требования, посредством которых проверяется необходимый уровень знаний, умений и навыков в области чтения, говорения, аудирования и перевода.

Поступающим в аспирантуру предоставляется право самостоятельного выбора языка экзамена.

**Цель экзамена** – определить уровень развития у поступающего коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения. Экзамен выявляет умения поступающих читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, пользуясь словарем и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

### **1. Требования к поступающим:**

Практический курс иностранного языка высшего образования имеет своей целью обеспечить подготовку специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной и профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации – специалиста, приобщенного к науке и культуре стран

изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

1. Знание специфики артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке, основных особенностей полного стиля произношения, характерного для сферы профессиональной коммуникации; умение читать транскрипцию.

2. Лексический минимум должен составить 4000-8000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. При этом выпускник вуза должен уметь дифференцировать лексику по сферам применения, т.е. уметь вычленять бытовую, терминологическую, общенаучную, официальную лексику и т.д., знать основные способы словообразования. Учитывается специфика лексических средств текстов по специальности соискателя, многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явлений синонимии и омонимии. Поступающий должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им языка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения. Должен владеть сокращениями и условными обозначениями и уметь правильно читать формулы, символы и т.п.

3. Знание и практическое владение грамматическим минимумом, обеспечивающим коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; знание основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи. Грамматический минимум предполагает знание следующих правил: порядок слов простого предложения; сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения; союзы; употребление личных форм глаголов в активном залоге; система прошедшего, настоящего и будущего времени; согласование времен; пассивная форма глагола; возвратные глаголы; безличные конструкции; конструкции с инфинитивом; инфинитивный оборот; причастия, повелительное наклонение; условное наклонение; степени сравнения прилагательных и наречий; местоимения;

личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные, указательные, безличные и т.д.

4. Сформированность понятия стилистической нормы, основных стилях языка (обиходно-разговорном, официально-деловом, научном, газетном, стиле художественной литературы) и речи (простом, небрежном, изысканном, искусственном, иносказательном); знание основных особенностей научного стиля. Владение основными средствами художественного выражения (метафора, гипербола, оксиморон и т.д.), разговорным и техническим сленгом.

5. Знание культуры и традиций стран изучаемого языка, правил речевого этикета.

### **Поступающие в аспирантуру, должны владеть навыками:**

1. Говорение. Владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения и иметь понятие об основах публичной речи (устном сообщении, докладе). На экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора. Адекватно воспринимать иноязычную речь, принимать участие в беседе на общие и профессиональные темы, владеть устной монологической речью и уметь изъясниться на элементарном уровне в пределах пройденной тематики, соблюдая грамматические, лексические и фонетические нормы.

2. Аудирование. Поступающий должен понимать на слух диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

3. Чтение. Поступающий должен владеть всеми видами чтения – изучающим, просмотровым, беглым, поисковым, уметь работать с несложными прагматическими текстами и текстами по специальности (широкому и узкому профилю). Должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

4. Перевод. Поступающий должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; соискатель должен уметь переводить устно без подготовки и без словаря текст по

специальности, переводить на русский язык, реферировать и аннотировать литературу по специальности на родном и иностранном языках.

5. Письмо. Письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Коммуникативные умения письменной формы общения предполагают: умение составить план или конспект прочитанного текста, умение изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), умение написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта и т.п. Поступающий должен владеть такими видами письменных речевых произведений, как аннотация, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, составление биографии.

## **2. Структура и содержание вступительного экзамена:**

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на немецком языке (гуманитарные специальности) или на русском языке (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на немецком языке (гуманитарные специальности) или на русском языке (естественнонаучные специальности).

### **Примерные темы устной беседы:**

1. Моя научная работа.
2. Ведущие ученые в избранном направлении подготовки (1-2 ученых, об их достижениях).
3. Актуальные проблемы современной науки.
4. Последние достижения в изучаемой области научного исследования.
5. Обзор научных статей по проблеме исследования.

## **3. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины** **Литература:**

### **Основная литература:**

1. И.Р.Попова, Ж.А.Казакова, Г.М.Ковальчук. Учебник французского языка для 1 курса. М., 2009. И.Р.Попова, Ж.А.Казакова. Грамматика французского языка. - М., 2009г.
2. Слыну Л.М., Шереметьева О.А. Читаем прессу по-французски. Учебное пособие. - М., Университетская книга, 2013.
3. Александровская Е.Б. Lire et resumer. Пособие по реферированию на французском языке. Учебное пособие. М.: ООО «Издательство Нестор

Академик», 2011.

4. Степанов Ю.С. Структура французского языка. Издательство Либроком 2013.

### **Специальная рекомендуемая литература**

5. Шишковская О.В., Первова Л.Н., Яковлева Н.В., Францева И.С.

Французский язык для экономистов (продвинутый этап). М., 2003

6. Tourisme en France: Учебные задания по коммуникативно-направленному обучению и развитию навыков профессионально-ориентированного чтения. СПб.: ГУАП, 2009.

7. Арутюнова Ж.М. Французский язык для историков. Учебное пособие. - М.: Тезаурус, 2009.

8. Бартенева И.Ю., Николаева И.В. Французский язык для делового общения. Учебно-методическое пособие.- Бишкек: КРСУ, 2011.

9. Danilo M., Tauzin B. Le francais de l'entreprise.- CLE International, 2010.

10. Ivanova GS. Dictionnaire francais-russe des affaires.- М.: Издательство «Нестор Академик», 2007.

11. Загрязкина Т.Ю., Рудченко Л.С. Французский язык для студентов естественно-научных и технических специальностей. - М.: Гардарики, 2009 г.

12. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М. В. Французский язык для экономистов. -М.: Международные отношения, 2007 г.

13. Коржавин А. В. Практический курс французского языка для технических вузов. - М.: Высшая школа, 2007 г.

14. Коржавин А. В., Котляренко Е.С. Экономика. Финансы. Менеджмент. Коммерция. Учебный француско-русский словарь справочник. - М.: Высшая школа, 2008 г.

15. Мамичева В. Т. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский. - М.: Высшая школа, 2010 г.

16. Мамичева В. Т., Савкина Н. П. Лексический минимум французского языка для технических вузов. Учебное пособие. - М.: Высшая школа, 2007 г.

17. Мелихова Г.С. Французский язык для делового общения. - М.: Высшая школа, 2009 г.

18. Глухова Ю.Н., Фролова И. В. Язык французской прессы.- М.: Высшая школа, 2008.

19. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М. В. Французский язык для экономистов. - М.: Международные отношения, 2010.

20. Змеева Т.Е., Морозова М.И. Поговорим об экономике по-французски. -М.: ВШЭ, 2009.

21. Шишковская О.В., Первова Л.Н., Яковлева Н.В., Францева И.С. Французский язык для экономистов (продвинутый этап). -М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2010.

### **Информационные ресурсы**



1. Французский язык "Apprendre le francais" [www.tv5.fr](http://www.tv5.fr)
2. Французский язык [StudyFrench.ru](http://StudyFrench.ru)
3. Civilisation francais [www.cortland.edu/flteach/civ](http://www.cortland.edu/flteach/civ)
4. Французский язык [www.yahoo.fr](http://www.yahoo.fr)
5. Французский язык [www/orange.fr](http://www/orange.fr)